(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro





(43) Internationales Veröffentlichungsdatum 28. März 2002 (28.03.2002)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 02/25113 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F04C 18/344

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE01/03598

(22) Internationales Anmeldedatum:

19. September 2001 (19.09.2001)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

100 46 697.4 21. September 2000 (21.09.2000) DI

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE]; Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HASERT, Wolfram [DE/DE]; Poststrasse 5, 71384 Weinstadt (DE). CADEDDU, Leonardo [IT/IT]; Via Stazione 23, I-26013 Crema (IT). PILONE, Monica [IT/IT]; P. ZA Puccini 16 L, I-20070 Vizzolo (IT).

(81) Bestimmungsstaaten (national): CN, HU, IN, JP, US.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR).

Veröffentlicht:

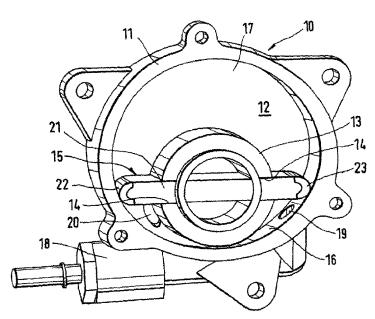
mit internationalem Recherchenbericht

vor Ablauf der f\(\tilde{u}\)r \(\tilde{A}\)nderungen der Anspr\(\tilde{u}\)che geltenden
Frist; \(\tilde{V}\)er\(\tilde{G}\)fentlichung wird wiederholt, falls \(\tilde{A}\)nderungen
eintreffen

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: PLASTIC VANE FOR A VANE-CELL VACUUM PUMP

(54) Bezeichnung: FLÜGEL AUS KUNSTSTOFF FÜR EINE FLÜGELZELLEN-VAKUUMPUMPE



(57) Abstract: The invention relates to a vane-cell vacuum pump (10) comprising a rotor (13) in which a plastic vane is longitudinally guided. At least a terminal section (22, 23) of said vane acts upon the jacket-end inner wall (16) of a pump housing (11). The body (21) of the vane (15) consists of a duroplastic material and is joined with the terminal section (22, 23) produced from thermoplastic material by injection molding. The material of the body (21) provides for high mechanical stability while the material of the terminal section (22, 23) provides for high wear resistance and a low coefficient of friction. The vane-cell vacuum pump is used in motor vehicles in combination with a vacuum brake booster.



WO 02/25113 A1



Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Eine Flügelzellen-Vakuumpumpe (10) weist einen Rotor (13) auf, in dem ein Flügel aus Kunststoff längsgeführt ist, welcher mit wenigstens einem endseitigen Teil (22, 23) an der mantelseitigen Innenwand (16) eines Pumpengehäuses (11) angreift. Der Körper (21) des Flügels (15) besteht aus einem Duroplast und ist mit dem endseitigen Teil (22, 23) aus thermoplastischem Kunststoff durch einen Spritzgießvorgang vereinigt. Mit dem Werkstoff des Körpers (21) wird eine hohe mechanische Festigkeit, mit dem Werkstoff des endseitigen Teils (22, 23) werden eine hohe Verschleißfestigkeit und ein niedriger Reibungskoeffizient erzielt. Die Flügelzellen-Vakuumpumpe kann in einem Kraftfahrzeug in Verbindung mit einem Unterdruck-Bremskraftverstärker verwendet werden.

WO 02/25113 PCT/DE01/03598

- 1 -

5

10

20

25

30

35

Flügel aus Kunststoff für eine Flügelzellen-Vakuumpumpe

Stand der Technik

Die Erfindung geht aus von einem Flügel aus Kunststoff für eine Flügelzellen-Vakuumpumpe, nach der Gattung des Patentanspruchs 1.

Aus DE-GM 75 03 397 ist ein Zellenverdichter bekannt, welcher mit aus Kunststoff bestehenden Lamellen oder Flügeln ausgestattet ist. Während derjenige Teil der Lamellen, welcher dem Rotor des Zellenverdichters zugeordnet ist, aus einem Werkstoff minderer Qualität besteht, soll dagegen der endseitige, einer Mantelwand des Verdichtergehäuses zugeordnete Teil der Lamellen aus einem hochverschleißfesten Werkstoff bestehen. Die Teile der Lamellen werden getrennt voneinander hergestellt und durch Verfahren wie Verkleben, Vernieten und Verschweißen miteinander verbunden. Ferner können die beiden Lamellenteile auch bereits beim Herstellungsprozess miteinander verpresst werden. Ein mehrteiliger Lamellenaufbau hat den Nachteil, daß sich die Einzeltoleranzen der Lamellenteile summieren. Dies ist besonders schädlich, wenn Lamellen mit beidendig angeordneten Teilen aus hochverschleißfestem Werkstoff auf diese Weise hergestellt werden. Derartig ausgebildete

- 2 -

PCT/DE01/03598

Lamellen oder Flügel durchgreifen den Rotor und sollen beidendig dichtend am Gehäuse angreifen, wie dies beispielsweise aus US 3 877 851 bekannt ist.

5 Vorteile der Erfindung

10

15

20

25

30

Der erfindungsgemäße Flügel mit dem Merkmalen des Patentanspruchs 1 ist insofern vorteilhaft, weil zum einen ein Montieren getrennt hergestellter Einzelteile entfällt, zum anderen das Spritzgießwerkzeug die Endform des Flügels mit relativ engen Toleranzen reproduzierbar bestimmt.

Durch die in den Unteransprüchen aufgeführten Maßnahmen sind vorteilhafte Weiterbildungen und Verbesserungen des im Patentanspruch 1 beschriebenen Flügels gegeben.

Mit der im Anspruch 2 offenbarten Ausgestaltung wird ein Aufbau des Flügels angegeben, bei dem zunächst der Körper des Flügels durch Spritzgießen, Spritzpressen oder Formpressen erzeugt und nachfolgend in demselben oder einem separaten Spritzgießwerkzeug der endseitige Teil des Flügels gefertigt wird.

Die Weiterbildung der Erfindung nach Anspruch 3 ist insofern vorteilhaft, als einerseits die Formgenauigkeit des Flügels durch einen verringerten Einfluss der Werkstoffschwindung am endseitigen Teil verbessert wird, andererseits die Kosten des Flügels niedrig gehalten werden können, wenn der Werkstoff des endseitigen Teils teuer ist.

Die im Anspruch 4 gekennzeichnete Maßnahme stellt eine im Zuge der Herstellung des Flügels auf einfache Weise erzeugbare Verbindung der Teile des Flügels dar, insbesondere wenn mit den verwendeten Werkstoffen für den

- 3 -

PCT/DE01/03598

Körper und den endseitigen Teil des Flügels kein Stoffschluss erzielbar ist.

Mit der im Anspruch 5 angegebenen Wärmebehandlung des Körpers des Flügels werden eine Steigerung der Festigkeit des Flügels durch den maximal erreichbaren, räumlichen Vernetzungsgrad der Molekülstrukturen und eine Konstanz der Flügelgeometrie durch Spannungsabbau im Werkstoffgefüge sowie ein Vermeiden des Nachschwindens erzielt.

10

15

5

Zeichnung

Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung ist in der Zeichnung vereinfacht dargestellt und in der nachfolgenden Beschreibung näher erläutert. Es zeigen Figur 1 eine raumbildliche Darstellung einer Flügelzellen-Vakuumpumpe mit einem einzigen Flügel, Figur 2 als Raumbild den Körper des Flügels und Figur 3 ebenfalls als Raumbild den mit zwei endseitigen Teilen vervollständigten Flügel.

20

25

30

35

Beschreibung des Ausführungsbeispiels

Eine in Figur 1 dargestellte Flügelzellen-Vakuumpumpe 10 hat ein ohne Deckel wiedergegebenes Pumpengehäuse 11 mit einem Innenraum 12, in dem ein antreibbarer Rotor 13 exzentrisch angeordnet ist. Der Rotor 13 ist mit einem quer verlaufenden Schlitz 14 zur längsbeweglichen Führung eines aus Kunststoff bestehenden Flügels 15 versehen. Der Flügel 15 greift gleitbeweglich sowie abdichtend an einer mantelseitigen Innenwand 16, an einer Stirnwand 17 sowie am nicht gezeichneten Deckel des Pumpengehäuses 11 an. Das Pumpengehäuse 11 weist ferner einen Ansaugstutzen 18 mit einer mantelseitig in den Innenraum 12 mündenden Einlassöffnung 19 sowie stirnseitig eine Auslassöffnung 20 auf. Der Ansaugstutzen 18 ist mit einem nicht dargestellten

Unterdruck-Bremskraftverstärker einer Fahrzeug-Bremsanlage verbunden. Die Funktionsweise der Flügelzellen-Vakuumpumpe 10 ist bekannt, so dass es hierzu keiner weiteren Erläuterung bedarf.

- 4 -

PCT/DE01/03598

5

10

Der lamellenförmig ausgebildete Flügel 15 besteht aus Kunststoff. Sein in Figur 2 der Zeichnung dargestellter Körper 21 ist aus einem Duroplast gefertigt. Er ist aus einer glasfaserverstärkten Phenol-Novolak-Formmasse oder einem Werkstoff mit vergleichbaren Eigenschaften durch Spritzgießen, Spritzpressen oder Formpressen hergestellt. Dieser Werkstoff zeichnet sich durch hohe mechanische und dynamische Belastbarkeit und Ölbeständigkeit aus. Seine Materialeigenschaften sind im Temperaturbereich von -40°C bis +150°C weitgehend konstant. Das Setzverhalten des Werkstoffs ist über die Lebensdauer der Vakuumpumpe 10 sehr gering. Die Materialeigenschaften des genannten Duroplastes können durch mehrstündiges Tempern des Körpers 21 verbessert werden.

20

25

30

35

15

Der Flügel 15 weist angeformte endseitige Teile 22 und 23 auf, welche aus einem hochtemperaturbeständigen Thermoplast wie Polyaryletherketon (PEEK) oder einem Werkstoff mit vergleichbaren Eigenschaften bestehen. Dieser gegebenenfalls durch eine speziell zusammengestellte Füllstoffkombination modifizierte Kunststoff weist eine hohe Verschleißfestigkeit und einen niedrigen Reibungskoeffizienten auf. Die endseitigen Teile 22 und 23 sind durch einen Spritzgießvorgang mit dem Körper 21 des Flügels 15 vereinigt. Hierzu wird der Körper 21, der mit gegenüber seinen Breitseiten 24, 25 und seinen Schmalseiten 26, 27 abgestuft zurückgesetzten Endabschnitten 28, 29 versehen ist (siehe Figur 2), in einer Werkzeugform aufgenommen und mit dem erwähnten thermoplastischen Werkstoff zu der in Figur 3 dargestellten Form ergänzt. Dabei bilden die beiden

5

10

15

20

25

endseitigen Teile 22 und 23 des Flügels 15 halbzylinderförmige Schalen mit geringer Schichtdicke, welche die Endabschnitte 28 und 29 des Körpers 21 als Gleitbelag umhüllen und flächenbündig zumindest mit den Schmalseiten 26 und 27 des Körpers 21 abschließen.

- 5 -

PCT/DE01/03598

Da die verwendeten Kunststoffe für den Körper 21 und die endseitigen Teile 22, 23 des Flügels 15 keinen oder einen unzureichenden Stoffschluss eingehen, sind bei der vorbeschriebenen Ausführungsform des Flügels 15 Maßnahmen zum Erzielen eines Formschlusses zwischen den erwähnten Teilen und dem Körper des Flügels 15 vorgesehen. Hierzu weisen die Endabschnitte 28 und 29 des Körpers 21 drei längslaufende, gerade Nuten 30 halb- bis dreiviertelkreisförmigen Querschnitts auf, welche von dem Werkstoff der endseitigen Teile 22 und 23 beim Spritzgießvorgang ausgefüllt werden. Auf diese Weise wird ein Abheben oder Lösen der endseitigen Teile 22, 23 vom Körper 21 des Flügels 15 verhindert.

In Abweichung vom vorbeschriebenen Herstellungsprozess des Flügels 15 kann das Tempern des Körpers 21 auch ohne Schaden für die endseitigen Teile 22, 23 nach deren Vereinigung mit dem Körper erfolgen.

Der Herstellungsprozess kann auch bei Flügelzellen-Vakuumpumpen Anwendung finden, bei denen Flügel mit nur einem einzigen endseitigen Gleitbelag verwendet werden. WO 02/25113 PCT/DE01/03598

- 6 **-**

5

10 Ansprüche

1. Flügel (15) aus Kunststoff für eine FlügelzellenVakuumpumpe (10), der in einem Rotor (13) längs geführt ist
und mit wenigstens einem endseitigen Teil (22, 23)
gleitbeweglich an der mantelseitigen Innenwand (16) eines
Pumpengehäuses (11) angreift, wobei der Körper (21) des
Flügels (15) und sein endseitiger Teil (22, 23) aus
unterschiedlichen Werkstoffen bestehen, von denen der
Werkstoff des endseitigen Teils (22, 23) einen hohen
Verschleißwiderstand hat, dadurch gekennzeichnet, dass der
Körper (21) des Flügels (15) aus einem Duroplast und sein
endseitiger Teil (22, 23) aus einem Thermoplast bestehen,
welche durch einen Spritzgießvorgang miteinander vereinigt
sind.

25

- 2. Flügel nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass nach dem Formen des Körpers (21) des Flügels (15) der endseitige Teil (22, 23) in einem Spritzgießvorgang hergestellt ist.
- 3. Flügel nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass der endseitige Teil (22, 23) des Flügels (15) als Schicht geringer Dicke ausgebildet ist.

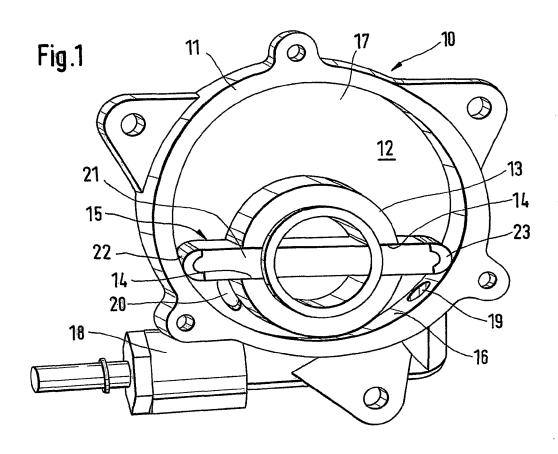
- 7 -

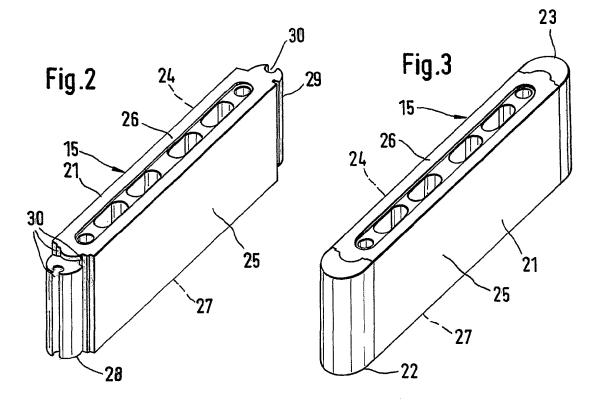
WO 02/25113

4. Flügel nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass der Körper (21) des Flügels (15) und der endseitige Teil (22, 23) durch Formschluss miteinander verbunden sind.

PCT/DE01/03598

5. Flügel nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass der Körper (21) des Flügels (15) vor oder nach dem Spritzgießen des endseitigen Teils (22, 23) einer Temperung unterzogen ist.





int∈ al Application No

	INTERNATIONAL SEARCH REPOR	(1	PCI/UE 01	/03598
A. CLASSIFIC	CATION OF SUBJECT MATTER			
1 PC 7	F04C18/344			
ł				
According to I	nternational Patent Classification (IPC) or to both national classifica	ation and IPC		
B. FIELDS SI				
Minimum docu	umentation searched (classification system followed by classification $F01C$	on symbols)		
Documentation	n searched other than minimum documentation to the extent that s	uch documents are includ	ded in the fields s	earched
Electronic data	a base consulted during the international search (name of data bas	se and where practical	search terms liser	
1	ernal, PAJ	se and, where practical,	scaron remis asce	<i>-</i> /
LELO-THE	ernar, FAO			
	•			
	NTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	went necessary	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Relevant to claim No.
Category	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rek	evam passages		Helevani to claim No.
A	DE 75 03 397 U (CLAUDIUS PETERS A	(G)		1
	28 May 1975 (1975-05-28)	,		
	cited in the application			
	claim 1; figure 1			
A	DE 33 18 281 A (LOHFF BERNHARD)			1
	29 November 1984 (1984-11-29)			
}	claims 1,5; figure 1			
Α	EP 1 134 417 A (JOMA HYDROMECHANI	C GMBH)		1
	19 September 2001 (2001-09-19)	m 1.		
	column 5, line 44 - line 53; clai figure 1	M 1;		
	=			
[A	DE 24 21 906 A (UNUS DEI F LLI RC S) 20 November 1975 (1975-11-20)	SSATO V &		1
	page 7, paragraph 2; claims 1,8;	figure 1		
		,		
	-	-/		
 				
χ Furthe	er documents are listed in the continuation of box C.	χ Patent family n	nembers are listed	l in annex.
° Special cate	gories of cited documents :	*T* later document publi		
	t defining the general state of the art which is not red to be of particular relevance	or priority date and cited to understand invention	the principle or the	n the application but seory underlying the
"E" earlier do filing dat	cument but published on or after the international te	"X" document of particul cannot be consider		
"L" document which is	t which may throw doubts on priority claim(s) or cited to establish the publication date of another		step when the do	ocument is taken alone
citation of	or other special reason (as specified) It referring to an oral disclosure, use, exhibition or	cannot be consider	ed to involve an ir	overnion oventive step when the ore other such docu—
other me	eans			ous to a person skilled
	t published prior to the international filing date but n the priority date claimed	*&* document member of	of the same patent	family
Date of the ac	ctual completion of the international search	Date of mailing of the	ne international se	earch report
10	January 2002	22/01/20	002	
<u> </u>	ailing address of the ISA	Authorized officer		
and mo	European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	, taller god emoor		
]	Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Dimitrou	ılas, P	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inte I Application No

·····	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1997, no. 06, 30 June 1997 (1997-06-30)	Relevant to claim No.
	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1997, no. 06.	
A	vol. 1997, no. 06.	1
	% JP 09 051958 A (NIPPON KIKAI KOGYO KK;SENNAN KOGYO KK), 25 February 1997 (1997-02-25) abstract	
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 2000, no. 17, 5 June 2001 (2001-06-05) & JP 09 131742 A (ZEXEL USA CORP), 20 May 1997 (1997-05-20) abstract	1
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1996, no. 02, 29 February 1996 (1996-02-29) & JP 07 269468 A (TOKICO LTD), 17 October 1995 (1995-10-17) abstract	1
A	DE 199 01 419 A (POCH PARRAMON JOSE) 24 February 2000 (2000-02-24) claim 1	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inte al Application No
PC . , _ 01/03598

					,,
Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date
DE 7503397	U		NONE		
DE 3318281	A	29-11-1984	DE	3318281 A1	29-11-1984
EP 1134417	Α	19-09-2001	DE CN EP	10012406 A1 1317644 A 1134417 A2	17-10-2001
DE 2421906	A	20-11-1975	DE	2421906 A1	20-11-1975
JP 09051958	Α	25-02-1997	NONE		
JP 09131742	Α	20-05-1997	US CA DE DE EP	5651930 A 2172744 A1 69608762 D1 69608762 T2 0770464 A1	13-07-2000 26-10-2000
JP 07269468	Α	17-10-1995	NONE		
DE 19901419	Α	24-02-2000	DE	19901419 A1	24-02-2000

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Inter ales Aktenzeichen PC 17 UF 01/03598

				101702 027	
	a. klassii IPK 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES F04C18/344			
	Nach der Int	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klas	sifikation und der IPK		
Ī	B. RECHER	RCHIERTE GEBIETE			
		ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbo $F01C$	le)		
	Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, so	weit diese unter die red	cherchierten Gebiete f	allen
ħ	Während de	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (N	ame der Datenbank u	nd evtl. verwendete S	uchbegriffe)
	EPO-In	ternal, PAJ			
-				·	
H	·	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	day in Dateacht karner	anden Teile	Betr. Anspruch Nr.
L	Kategorie	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	e der in Betracht komm	lenden Telle	Bett. Anspruch Nr.
1	A	DE 75 03 397 U (CLAUDIUS PETERS A 28. Mai 1975 (1975-05-28) in der Anmeldung erwähnt Anspruch 1; Abbildung 1	G)		1
	Α	DE 33 18 281 A (LOHFF BERNHARD) 29. November 1984 (1984-11-29) Ansprüche 1,5; Abbildung 1			1
	A	EP 1 134 417 A (JOMA HYDROMECHANI 19. September 2001 (2001-09-19) Spalte 5, Zeile 44 - Zeile 53; An Abbildung 1			1
	A	DE 24 21 906 A (UNUS DEI F LLI RO S) 20. November 1975 (1975-11-20) Seite 7, Absatz 2; Ansprüche 1,8; Abbildung 1			1
ļ		· -	-/	1	
		ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehrmen	X Siehe Anhan	g Patentfamilie	
	 Besondere A Veröffer aber n E älteres 	e Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : ntlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, icht als besonders bedeutsam anzusehen ist Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen	oder dem Priorität Anmeldung nicht l	sdatum veröffentlicht kollidiert, sondern nur deliegenden Prinzips (internationalen Anmeldedatum worden ist und mit der zum Verständnis des der oder der ihr zugrundellegenden
	"L" Veröffer schein andere	Idedatum veröffentlicht worden ist ntlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- ten zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer en im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden ter die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie	"X" Veröffentlichung vo kann allein aufgru erfinderischer Täti "Y" Veröffentlichung vo	on besonderer Bedeut nd dieser Veröffentlich igkeit beruhend betrac on besonderer Bedeut	ung; die beanspruchte Erfindung rung nicht als neu oder auf sthet werden ung; die beanspruchte Erfindung alt beruhend betrachtet
	ausge "O" Veröffe eine B "P" Veröffe	führt) Intlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, Intlichung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht Blichung, die vor dem interprationalen. Ausgaladetum aber nach	werden, wenn die Veröffentlichunge	Veröffentlichung mit e n dieser Kategorie in \ für einen Fachmann r	einer oder mehreren anderen Zerbindung gebracht wird und naheliegend ist
t		Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum de	es internationalen Rec	herchenberichts
	1	0. Januar 2002	22/01/2	2002	
	Name und F	Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Palentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2	Bevollmächtigter	Bediensteter	·
		NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Dimitro	oulas, P	

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Inter ales Aktenzeichen
PCI/UE 01/03598

0. /m	A O MOORNING ON AN OPPOSITE TO A STATE OF THE STATE OF TH	
	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	I Date Assessment 197
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1997, no. 06, 30. Juni 1997 (1997-06-30) & JP 09 051958 A (NIPPON KIKAI KOGYO KK;SENNAN KOGYO KK), 25. Februar 1997 (1997-02-25) Zusammenfassung	1
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 2000, no. 17, 5. Juni 2001 (2001-06-05) & JP 09 131742 A (ZEXEL USA CORP), 20. Mai 1997 (1997-05-20) Zusammenfassung	1
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1996, no. 02, 29. Februar 1996 (1996-02-29) & JP 07 269468 A (TOKICO LTD), 17. Oktober 1995 (1995-10-17) Zusammenfassung	1
A	DE 199 01 419 A (POCH PARRAMON JOSE) 24. Februar 2000 (2000-02-24) Anspruch 1	

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Intern les Aktenzeichen
PCT/DE 01/03598

Im Recherchenbericht	Datum der	Mitglied(er) der	Datum der
angeführtes Patentdokument	Veröffentlichung	Patentfamilie	Veröffentlichung
DE 7503397 U		KEINE	
DE 3318281 A	29-11-1984	DE 3318281 A1	29-11-1984
EP 1134417 A	19-09-2001	DE 10012406 A1 CN 1317644 A EP 1134417 A2	20-09-2001 17-10-2001 19-09-2001
DE 2421906 A	20-11-1975	DE 2421906 A1	20-11-1975
JP 09051958 A	25-02-1997	KEINE	
JP 09131742 A	20-05-1997	US 5651930 A CA 2172744 A1 DE 69608762 D1 DE 69608762 T2 EP 0770464 A1	29-07-1997 26-04-1997 13-07-2000 26-10-2000 02-05-1997
JP 07269468 A	17-10-1995	KEINE	
DE 19901419 A	24-02-2000	DE 19901419 A1	24-02-2000